



# infoMassagno

INFORMAZIONI DEL COMUNE DI MASSAGNO

Dicembre 2006 • N° 71

Buon Natale, ma soprattutto felice e proficuo anno nuovo!

\*Arch. Giovanni Bruschetti

È questo il particolare periodo dell'anno che ci avvicina alle festività natalizie, difficile immaginare un titolo ed un auspicio diverso per la presentazione di questo numero di Infomassagno.

Un augurio che, ormai ricorrente ed abituale in questo inizio di dicembre, altrettanto ben si presta per annunciare l'anno che il nostro Municipio si appresta ad affrontare.

Un anno particolare, il prossimo 2007: l'anno di fine legislatura in cui, verosimilmente, tutta una serie di obiettivi individuati e ricercati nella prima parte del mandato affidatoci, dovrebbero trovare compimento e realizzazione. Per quanto attiene al progetto di recupero dell'area della trincea FFS, dopo la recente serata informativa in cui la nostra popolazione è stata informata circa le prime risultanze del concorso lanciato insieme alla Città di Lugano, nel prossimo anno dovrebbe prendere forma il conseguente Masterplan urbanistico.

L'importanza del tema, unito all'evidente interesse generale ulteriormente riscontrato, impongono al Municipio di continuare nella sua opera di costante ed attenta ricerca di una soluzione che, ora giudicata compatibile con il Piano dei trasporti del Luganese, andrà a definire il futuro dell'intera area a nord dell'attuale stazione: la nuova "Città alta", comprensiva del quartiere di Besso e del quadrilatero centrale di Massagno.

Anche per quello che attiene alle rivendicazioni avanzate da tempo dalla nostra popolazione circa la sicurezza dell'attuale tracciato stradale di via San Gottardo, il prossimo 2007 sarà un anno importante.



18 Ufficio postale Massagno



19 Mercatino di S. Lucia



16 La notte del racconto



Dopo la concessione dei relativi crediti di costruzione da parte del Consiglio Comunale, troveranno finalmente risposta le preoccupazioni del Municipio attraverso le conseguenti risposte concordate con il Cantone intese a garantire al pedone la giusta fruizione.

Una serie di misure immediate, nell'attesa di poter consolidare la variante di Piano regolatore che, presentata alla popolazione nei suoi indirizzi generali tre anni fa, ha trovato recentemente l'avallo del Dipartimento del territorio. Una tappa importante per un progetto particolarmente atteso che, passo dopo passo, si sta sempre più concretizzando in previsione della sua realizzazione in corrispondenza dell'apertura della galleria Vedeggio-Cassarate.

All'impegno del Municipio per questi progetti di ordine territoriale, volti a conferire, oltretutto con orizzonti temporali diversi, nuove ed ulteriori potenzialità ad un territorio già significativamente qualificato, si accompagnerà l'attenzione per individuare le giuste, ma soprattutto commisurate e sostenibili, soluzioni per la ristrutturazione del palazzo scolastico di Nosedo.

Un compito che per onere e conseguente impegno finanziario, verosimilmente non sarà molto differente (se non proprio nell'ordine di grandezza sicuramente per quanto attiene alla sua pianificazione nel tempo) dallo sforzo profuso recentemente per la Casa per anziani e, un po' più in là nel tempo, al momento della costruzione della centrale dell'AEM della Stampa. L'avvio di una tappa importante e significativa per la (piccola) storia del nostro Comune, un momento in cui, per determinare le giuste premesse, occorre il consenso, la partecipazione e l'entusiasmo di tutti.

Questo, per dirla come il Messaggio Municipale di preventivo presentato in questo numero di InfoMassagno, all'immagine di un Comune che "...in funzione del particolare momento che le nostre istituzioni stanno attraversando si vuole proporre con serietà e attenta progettualità verso il mondo che cambia, in modo tale da poterne essere, fino a prova del contrario, ancora attivo protagonista..."

Ed è anche per questo che auguriamo ed auspichiamo a tutti un felice e sereno prossimo 2007!!!

**\*Sindaco**

## 25 anni di attività del segretario comunale



Il segretario comunale Damiano Ferrari ha ricevuto i complimenti dell'Autorità comunale e dei colleghi in occasione di un incontro tenuto per festeggiare la ricorrenza dei 25 anni di attività a Massagno il 1° settembre scorso.

Riprendiamo alcuni pensieri esposti dal Sindaco arch. Giovanni Bruschetti che ha esordito: *con una battuta si potrebbe dire che ... per una volta siamo riusciti ad organizzare qualcosa senza l'aiuto del nostro caro Segretario!!!*

*Noi, abituati a delegargli ordini e compiti, per una volta confrontati con l'esigenza di fargli una sorpresa ... abbiamo potuto constatare come in effetti sia difficile, nell'amministrazione di Massagno, non dover fare riferimento alla sua persona, alla sua disponibilità ed alle sue capacità organizzative che, evidentemente, vanno ben al di là di questo momento voluto, e organizzato di nascosto, dal Municipio per ringraziare Damiano di questi 25 anni spesi al servizio del nostro Comune.*

*In un ipotetico abbraccio di riconoscenza abbiamo così voluto riunire tutti i Municipali e tutti i funzionari capi servizio che nel corso di questo quarto di secolo ... hanno avuto a che fare con Damiano.*

*Scorrendo la lista degli invitati...scorre un importante pezzo di storia del nostro Comune: una storia iniziata con l'allora Sindaco Mario Grassi che introduceva Damiano, dopo un primo periodo di "rodaggio" di alcuni anni, a capo dell'amministrazione di Massagno in sostituzione di un altro importante capitolo di storia nostra...il segretario Battista Bottani.*

*Purtroppo sia Mario Grassi che Battista Bottani oggi non possono festeggiare con noi il risultato di quella loro decisione che,*

*a ragion veduta ed a 25 anni di distanza, è stata particolarmente felice, importante e direi anche decisiva per il futuro della Massagno di allora.*

*Nel corso di questi anni il Comune, il territorio in cui esso è iscritto, ma soprattutto la sua gente hanno subito importanti cambiamenti.*

*Parallelamente il mondo del lavoro ha dovuto fare i conti con tutta una serie di innovazioni tecnologiche che ne hanno radicalmente modificato l'organizzazione e l'operatività.*

*Queste novità, questi cambiamenti, tutto sommato tutta questa serie di sfide quotidiane tese a soddisfare ed a favorire la nostra popolazione, hanno sempre visto l'amministrazione comunale attiva, pronta ed efficace.*

*Un esempio, ma soprattutto un punto di riferimento per una società che sempre più, purtroppo, deve fare i conti con il pericoloso disinteresse verso la cosa pubblica e verso le strutture che la regolano.*

*È restato, ma soprattutto è ben presente nel contesto sociale massagnese, andando ben oltre alle sue quotidiane ore a palazzo comunale, dimostrando un forte impegno civile al servizio della nostra comunità con la sua attività per Massagno Musica e per la Sam Benefica.*

*Ed è proprio per questo, per tutto quello che finora ha fatto e, soprattutto, per tutto quello che ancora farà che oggi tutti insieme dobbiamo ringraziarlo.*

**infoMassagno**  
INFORMAZIONI DEL COMUNE DI MASSAGNO

**Periodico edito dal Municipio**

**Redazione:**

Amministrazione comunale  
via Motta 53, tel. 091 960 35 35

**Stampa:**

TBS, La Buona Stampa SA  
Via Fola 11  
6963 Pregassona

# Si procede, con attenzione, nella progettazione della copertura della "trincea ferroviaria" di Massagno

Le preoccupazioni della popolazione sono quelle del Municipio, seguito alla serata informativa del 20 settembre 2006



Avanza con soddisfazione da parte del Municipio la progettazione della copertura della "trincea ferroviaria", un annoso tema che sta dando finalmente i primi frutti, dopo oltre 10 anni di intenso lavoro da parte del Comune di Massagno.

Il lavoro sinora svolto ha permesso di confermare alcune delle sfide lanciate dal Municipio, in particolare:

- La collaborazione con la Città di Lugano, laddove è finalmente confermata l'ipotesi che questo progetto non è di mera valenza locale ma determina delle opzioni di sviluppo per tutto l'agglomerato.
- L'esigenza di completare il progetto di ripari fonici delle ferrovie, progetto che avrebbe permesso di raggiungere solo parzialmente la riqualifica ambientale del comparto (come recentemente confermato anche dall'Ufficio federale dei trasporti in una missiva al Comune).
- La necessità di inserire il progetto della stazione ferroviaria, che vede coinvolto

anche Massagno, in un contesto più generale di sviluppo urbanistico della città alta, di cui il nostro comune è ormai parte integrante.

Nel 2005 il Municipio di Massagno, insieme a quello della Città di Lugano, aveva promosso sulla base di un mandato specifico del Consiglio comunale dei lavori di progettazione, invitando 3 gruppi interdisciplinari. I progettisti hanno sviluppato delle valide ipotesi che sono state valutate da un gremium di esperti esterni, molto qualificato.

I risultati di questo lavoro sono confluiti in una dichiarazione di intenti siglata nell'estate 2006 fra i Comuni, il Cantone, la Commissione regionale dei trasporti e le Ferrovie, che prevede di consolidare il progetto Linkage del gruppo interdisciplinare condotto dall'arch. Mario Campi in un piano urbanistico generale (Masterplan) della Città Alta.

Il progetto Linkage è stato recentemente

presentato in una gremita serata pubblica alla popolazione di Massagno e sarà tratto nel Masterplan nei prossimi mesi.

Evidentemente, molte questioni inerenti al progetto dovranno ancora essere approfondite dai progettisti e dai due Municipi, congiuntamente alla CRTL, DT e FFS. Al momento attuale dell'approfondimento progettuale e delle conseguenti verifiche esperite nell'ambito dei lavori, il Municipio ribadisce la congruenza tra gli scenari proposti con il Piano dei trasporti del Luganese.

Questo a dimostrazione che le preoccupazioni riguardo a potenziali aumenti del traffico veicolare indotto nel nostro Comune hanno preoccupato, preoccupano e ulteriormente preoccuperanno il Municipio nella sua veste di committente dei lavori.

In tale ruolo egli veglierà, nell'interesse di tutto il comune di Massagno, sui risultati dei lavori di progettazione, informandone debitamente la popolazione circa gli sviluppi futuri.



**A**lberto Bottani, il caro maestro, è morto all'età di 94 anni. La sua scomparsa ha suscitato sincera e corale commozione; ricordiamo con affetto e stima il caro Estinto quale sagace uomo di scuola e di cultura, capace docente e direttore competente delle scuole comunali, ma pure protagonista della vita del Cantone del secolo scorso.

Politico avveduto, ha promosso con passione e collaborato con lungimiranza allo sviluppo del Comune di Massagno che tanto amava, facendosi fautore di numerose azioni sociali, di infrastrutture scolastiche, del progresso socio-culturale anche tramite l'azione nel Partito Popolare Democratico e nelle Associazioni delle quali ne ha promosso la costituzione e sostenuto l'attività.

A livello cantonale ha ricoperto la carica di Granconsigliere per nove legislature, rivolgendo particolari attenzioni anche alla politica cantonale con numerosissimi atti parlamentari presentati ed interventi fatti sulla scuola, (... sull'uomo che è maestro e sul maestro che è uomo e al quale spetta dignità sociale, diritto di eleggere e anche diritto di essere eletto...). Ha fondato e animato numerose Associazioni nel contesto scolastico e sociale, ricordiamo la Sezione esploratori Cattolici Tre Pini e la Società atletica Massagno, nonché nella Chiesa cattolica diocesana, con attenzione per la scuola, i docenti e la famiglia che voleva protetta, sostenuta e incoraggiata.

Ricordiamo il caro Maestro con affetto e stima e serberemo il ricordo di persona con saldi principi, ideali forti, attenta con la sua instancabile azione alla promozione della persona. Gli siamo riconoscenti, a nome delle Autorità e della Popolazione di Massagno, per tutto quanto ha fatto per il bene del Comune e della sua gente.

Il Municipio ha espresso all'ex collega e Sindaco Antonio ed a tutta la distinta Famiglia Bottani le più sentite e cristiane condoglianze.

Il Municipio ha espresso all'ex collega e Sindaco Antonio ed a tutta la distinta Famiglia Bottani le più sentite e cristiane condoglianze.

Il Municipio ha espresso all'ex collega e Sindaco Antonio ed a tutta la distinta Famiglia Bottani le più sentite e cristiane condoglianze.

## Moltiplicatore d'imposta per l'anno 2006 diminuito al 72,5%

Buona notizia per i contribuenti: il Municipio, conformemente all'art. 162 LOC, ha determinato il moltiplicatore d'imposta per l'anno 2006 al tasso del 72.5 %

Buona notizia per i contribuenti: il Municipio, conformemente all'art. 162 LOC, ha determinato il moltiplicatore d'imposta per l'anno 2006 al tasso del 72.5 %

plicatore d'imposta per l'anno 2006 al tasso del 72.5 %, con una diminuzione del 5% rispetto al 2005, ha inoltre deciso di non applicare il supplemento d'imposta per le persone fisiche del 2.215% previsto dall'art. 309 lett.c della LT.

I risultati economici indicati dal Piano finanziario 2005-2008 evidenziano un buon equilibrio dei bilanci e un quadro finanziario del Comune con tendenza buona a medio termine.

Gli elementi oggi conosciuti dell'evoluzione del gettito fiscale per gli anni 2004, 2005 e 2006 permettono

di avere fiducia per lo sviluppo ulteriore delle entrate fiscali.

Il valore dell'importo del gettito cantonale per l'anno 2006 viene valutato in CHF 21'163'000.00, ossia CHF 15'250'000.00 persone fisiche e CHF 5'915'000.00 persone giuridiche. L'evoluzione importante di questo gettito delle persone giuridiche e la stabilità di quello delle persone fisiche, ha consentito di rivedere verso il basso il moltiplicatore d'imposta dell'anno 2006, proseguendo la politica portata avanti dal 2003 in maniera costante che ha permesso di scendere di 12,5 punti.

# Seduta straordinaria del Legislativo

Il Legislativo riunito durante la seduta del 2 ottobre 2006 ha approvato il credito per la sistemazione della Casa Pasquee e la modifica del piano particolareggiato del Nucleo tradizionale di Gerso.



## Messaggio Municipale N. 1929 credito di fr. 580'000.00 per la sistemazione della Casa Pasquee

Il Consiglio comunale ha confermato, a maggioranza, positiva la volontà di procedere celermente ad una ristrutturazione della Casa Pasquee per non avere un edificio abbandonato in sedime pregiato, ma per salvaguardare un piccolo ma significativo angolo della "Massagno rurale" del secolo scorso.

Il sedime Ippocastano in cui è ubicata la casa Pasquee è compreso nell'area per edifici ed attrezzature di interesse pubblico (AP-EP), destinazione Area di Svago, quindi conforme allo scopo individuato.

Alla luce di quanto indicato, la sistemazione della Casa Pasquee per gli scopi individuati, bene si inserisce negli obiettivi della pianificazione comunale, senza inficiarne futuri sviluppi.

L'investimento richiesto è compatibile con il Piano finanziario 2005 - 2008 del Comune, infatti nello stesso è pianificato con l'importo di fr. 500'000.00.

Oltre alle previste attività espositive e culturali, la casa offrirà la possibilità di ottenere due spazi di riunione di circa 40 posti ognuno, corredati dai conseguenti spazi di servizio, così da risultare importante elemento di potenziamento delle strutture comunali da dedicare anche a riunioni e scopi sociali, come ad esempio incontri per famiglie.

La proposta di trasformazione intende valorizzare l'area pubblica, svincolando l'edificio

esistente dalle sue connotazioni di carattere privato, e nello stesso tempo offrire spazi adeguati per il nuovo utilizzo.

Il volume interno propone un nuovo spazio per la collettività: un centro di esposizione e d'incontro.

Il nuovo involucro viene attrezzato, a piano terreno, con uno zoccolo contenente una sala di riunione ed i servizi, mentre l'ambiente espositivo si sviluppa nello spazio che dall'ingresso comune, si dilata al livello superiore.

L'insieme assume l'aspetto di un grande atelier che accanto alla collezione Bühring accoglie manifestazioni temporanee e spazi di lavoro ed incontro.

Il costo preventivato per la sistemazione ammonta a Fr. 580'000.00 e l'esecuzione è prevista nell'anno 2007.

## Messaggio Municipale N. 1937 modifica del Piano particolareggiato del Nucleo tradizionale di Gerso (PPNTG)

Il messaggio per la modifica del PPNTG è stato approvato all'unanimità dal Consiglio comunale, composto da un Rapporto di pianificazione, dalle Norme di attuazione del PP e da un piano dell'edificazione e degli spazi liberi in scala 1:500.

L'attuale modifica affronta le varianti concernenti le implicazioni sul Piano regolatore generale (modifiche dei *fondi N. 413 - 489 - 855 RFD inerenti il Piano delle zone, il Piano del paesaggio, il Piano degli edifici e del-*

*le attrezzature di interesse pubblico e il Piano del traffico).*

*Nell'ambito del lavoro di affinamento sono stati approfonditi alcuni ulteriori aspetti problematici.*

Fondo N. 855 RFD: da zona EP (scuola dell'infanzia) a zona R16

Con le riserve di spazio (2 sezioni) nelle due sedi di Scuola dell'infanzia di Massagno centro e di Povrò non si ritiene più necessario prevedere un'ulteriore sede scolastica a Gerso, per cui si abbandona il vincolo che grava il fondo N. 855 RFD (di proprietà privata).

Viene inoltre incluso in zona AP tutto il fondo N. 413 RFD, il piano del traffico e delle attrezzature e costruzioni di interesse pubblico prevede pure la modifica della categoria (gerarchia) di via Selva.

Infatti coerentemente con quanto previsto nel Piano viario, attualmente in fase di esame preliminare presso il Dipartimento del



territorio, la via Selva viene declassata da strada di raccolta a strada pedonale.

Le Norme di applicazione sono state verificate e aggiornate e nell'ambito della prevista informazione e partecipazione dalla LALPT, i proprietari interessati ed i cittadini hanno potuto prendere conoscenza degli intendimenti pianificatori oggetto della variante.

Dopo la pubblicazione seguirà l'approvazione del Consiglio di Stato per l'approvazione della variante e l'evasione degli eventuali ricorsi.



## Seduta ordinaria del Legislativo del 18 dicembre

# PREVENTIVO 2007 DEL COMUNE

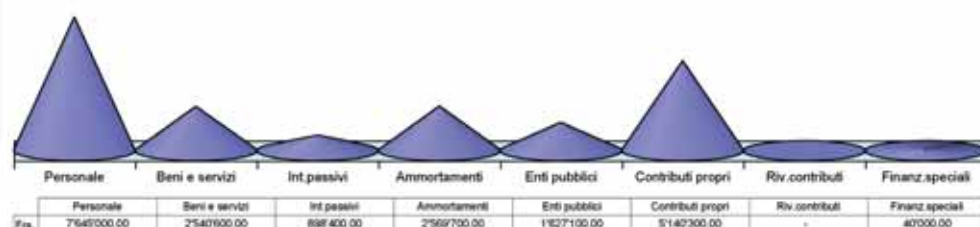
## Le finanze sono sotto controllo

Dal messaggio che accompagna il preventivo del Comune per l'anno 2007 riprendiamo un ampio stralcio per favorire la visione dell'attività comunale nei diversi dicasteri e per la previsione del risultato finanziario.

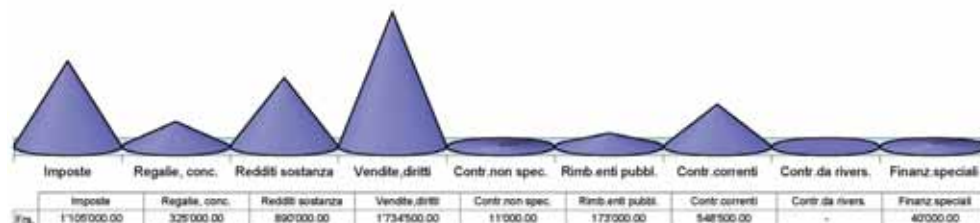
I dati conclusivi che determinano il fabbisogno della gestione corrente:

|                               | Preventivo 2007          |
|-------------------------------|--------------------------|
| totale spese                  | Fr. 20'461'100.00        |
| totale ricavi (senza imposte) | Fr. 4'827'000.00         |
| <b>fabbisogno</b>             | <b>Fr. 15'634'100.00</b> |

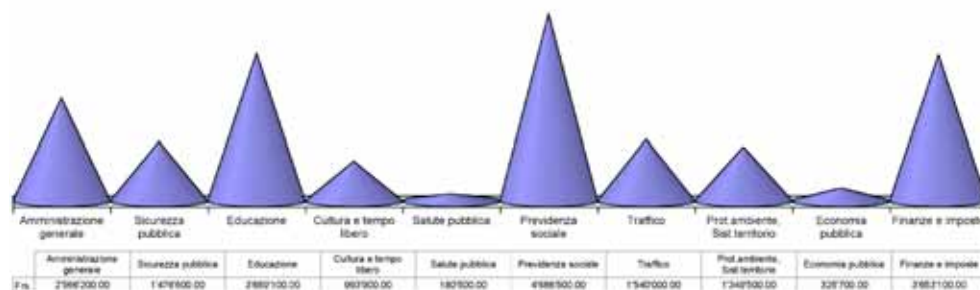
### Spese correnti per genere di conto



### Ricavi correnti per genere di conto (senza imposte correnti)



### Spese correnti per dicastero



### Ricavi correnti per dicastero



Abbiamo stimato le entrate fiscali in modo prudente. Infatti non sono stati applicati i dati di progressione derivanti dalle stime cantonali pubblicate nel messaggio del preventivo 2007 e nelle indicazioni di pre-consuntivo 2006 dello Stato, in quanto non è realistico applicare il medesimo aumento sulle imposte comunali, perchè molto dipende dalle situazioni delle singole partite d'imposta. Questo incremento ipotizzato dal Cantone determinerà verosimilmente un aumento del gettito comunale che, se del caso, si manifesterà a consuntivo.

In tale scenario non è considerato l'aggiustamento tecnico dell'imposizione fiscale per le persone fisiche del 2.215%, introdotto dal Gran Consiglio per dare la possibilità, ai Comuni che volessero applicarlo, di neutralizzare lo sgravio occulto del passaggio dalla tassazione biennale a quella annuale.

Il Consiglio di Stato prevede un aumento delle imposte delle persone fisiche del 6.9%, basandosi sui dati consolidati a livello di tassazioni emesse e sul tasso di crescita del gettito conseguente alla crescita nominale del PIL.

Per quanto attiene alle persone giuridiche è pure indicato un aumento delle imposte del 5,4%, sulla base dei dati

accertati più recenti ed ancora alla crescita nominale del PIL. Difficile è comunque determinare l'aumento effettivo sulle imposte comunali, anche perché le tassazioni giungeranno a posteriori e perché molto dipende dalle situazioni individuali dei contribuenti. Per l'individuazione del gettito ci siamo riferiti ai seguenti dati:

Il **moltiplicatore** è indicato nel conto amministrativo 2007 (pag. 19) al tasso del 72.5%, la risoluzione municipale avverrà a norma dell'art. 162 cpv. 2 LOC e si conta di possedere a quel momento

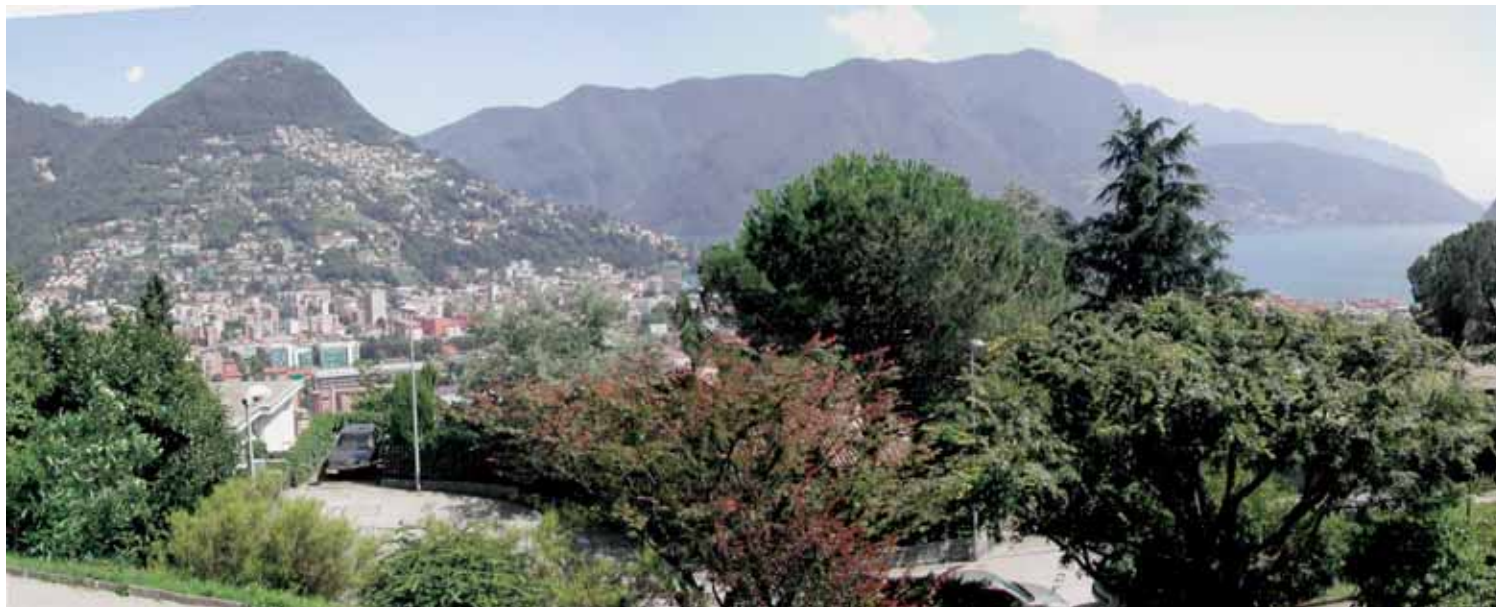
tuazione assai positiva, ma questa non deve distogliere l'attenzione dall'esigenza di contenere l'evoluzione della spesa.

## **Rapporti con lo Stato ed i Comuni**

Il Municipio ha valutato positivamente la proposta di revisione parziale della Legge Organica Comunale messa in consultazione ed intesa a permettere alle amministrazioni locali di meglio affrontare gli importanti compiti loro attribuiti. Non siamo in grado di informare circa la data dell'esame da parte

Nel valutare le collaborazioni con altri Comuni indicate dalla LOC attraverso nuovi enti, non si può prescindere dall'interesse generale che va oltre gli obiettivi dell'azione intesa al bene della popolazione di un Comune.

Il riferimento all'Agglomerato urbano appare evidente, ritenuto come un comprensorio più vasto e variegato del singolo Comune condivida i medesimi problemi e, con buone probabilità, racchiuda al suo interno risposte comuni e coordinate da individuare secondo una nuova chiave di lettura.



dati fiscali maggiormente completi. Le previsioni degli **investimenti** per progetti od opere già approvate e per quelle previste per le quali dovrà essere sottoposto un messaggio al CC sono indicate alle pagg. 56-58 per un importo complessivo di fr. 3'791'681.25. Sono in linea con le indicazioni di Piano finanziario.

Gli **ammortamenti su beni amministrativi** sono in linea con le indicazioni di PF e corrispondono al tasso del 6.104% (minimo 5%), incrementato rispetto all'anno precedente.

Risulta buono l'autofinanziamento il cui grado è del 58.19%.

Questo preventivo è stato allestito, analogamente a quelli che l'hanno preceduto, con criteri di controllo della spesa che da sempre contraddistinguono le nostre proiezioni.

La politica finanziaria fin qui perseguita e la buona prospettiva dell'evoluzione del gettito fiscale presentano una si-

tuazione assai positiva, ma questa non deve distogliere l'attenzione dall'esigenza di contenere l'evoluzione della spesa. del Parlamento e dell'entrata in vigore. Le modifiche legislative proposte sono rivolte ad un funzionamento più snello dell'Amministrazione, promosso con una nuova filosofia di autonomia decisionale degli organi Esecutivi e Legislativi.

Gli orientamenti presentati con il documento elaborato dalla Sezione degli enti locali si risolvono in 8 ambiti tematici, orientati verso un'armonizzazione della riforma del Comune, cercando soluzioni legislative che permettano di "modernizzare" l'organizzazione politica e amministrativa, migliorandone l'efficienza e l'efficacia.

Le lunghe ed interessanti disquisizioni del documento si manifestano in alcune importanti novità, come nell'istituto della delega all'interno del Comune e, capitolo sicuramente più interessante della riforma, nella delega di compiti a terzi e ad Enti di diritto pubblico di livello comunale con personalità giuridica propria, da solo o in concorso con altri enti pubblici o con privati.

In tale contesto, che è opportuno ricordare non essere per nulla preclusivo a possibili ed ulteriori fusioni al suo interno, occorre che i contatti e le collaborazioni qua e là lanciati dalle differenti parti attrici siano ulteriormente sostenuti e praticati. Pertanto è altrettanto importante e fondamentale ai fini dell'effettiva giustificazione all'esistenza (da non confondere con la sopravvivenza) di un'entità comunale, sapere dimostrare con i fatti di poter concorrere, con il proprio specifico contributo, a risolvere anche i problemi di portata intercomunale.

L'agglomerato urbano appare essere un possibile scenario per rispondere alle esigenze di specifiche collaborazioni, secondo un discorso sovracomunale che affronti il tema della riorganizzazione del suo territorio in funzione di un approccio maggiormente articolato e diversificato.

Un progetto di "territorio condiviso" potrebbe infatti permettere di unire le



forze e le aspirazioni per pianificare o realizzare progetti di interesse comune, con ricadute positive per tutti, ai sensi di una competitività ed attrattività da ulteriormente conferire al territorio che condividiamo con la Città e con le altre parti attrici, attualmente presenti ed attive (Comuni del Piano del Vedeggio, della Collina d'oro, del Piano Scairolo, della Capriasca,...).

Un tavolo di programmazione politica sovracomunale costituirebbe un passo importante del processo in corso promosso dallo Stato; confidiamo che Consiglio di Stato e Gran Consiglio affrontino anche questa proposta di soluzione.

Questi presupposti sono stati gli elementi che hanno contraddistinto le riflessioni del gruppo dei Sindaci dell'area residenziale a nord di Lugano (Canobbio, Massagno, Porza e Savosa).

Non per tutti i temi in questione l'obiettivo è quello di necessariamente ottenere soluzioni immediate, visto come la diversità e la complessità di alcune problematiche comporti tempi di maturazione verosimilmente diversificati.

In tal caso, entro fine legislatura si saranno comunque potuti approfondire aspetti che, se affrontati in maniera isolata ed individuale dal singolo Comune, difficilmente potrebbero determinare spunti e riflessioni per una soluzione di soddisfazione generale.

Si ha buona ragione di ritenere che quanto deciso dai Municipi di Canobbio, Massagno, Porza e Savosa sia un significativo ed ulteriore contributo alla riflessione in atto che, a livelli diversificati, sta interessando l'intero Cantone circa il futuro del proprio territorio, della sua gestione e della sua governance, ai sensi del preavviso alla revisione in atto del Piano Direttore cantonale che, d'intesa con la Città di Lugano, abbiamo congiuntamente redatto in data 15 settembre 2005. Quanto descritto si inserisce infatti compiutamente nell'ormai lanciato dibattito attorno al tema di un Agglomerato urbano del Luganese particolarmente attivo, dinamico e propositivo, per certi versi in maniera analoga a quanto già intrapreso da alcuni Comuni del Piano del Vedeggio.

A questo proposito sono note le ampie ed importanti collaborazioni con la Città di Lugano che proseguiranno anche nel 2007, in particolare per la definizione degli obiettivi comuni circa la **Stazione FFS, per la mobilità e la copertura**

**della trincea, quelle per l'attuazione del PTL (Piano trasporti del luganese).**

Nel corso dei primi mesi del 2007 dovrebbe concretizzarsi il **Masterplan "Città alta"**, documento di sintesi degli indirizzi urbanistici e pianificatori futuri dell'area della Stazione FFS, quartiere di Besso e adiacenze di Massagno. Attraverso questo documento che vede affiancati in qualità di coordinatori, oltre che al Cantone, la Commissione intercomunale dei trasporti e le FFS, soprattutto il Comune di Massagno e la Città di Lugano nelle persone dei due Sindaci, saranno create le basi per il necessario coinvolgimento della popolazione interessata, così come alle dovute risposte circa la petizione che interessava i Comuni di Lugano, Massagno e Paradiso per i ripari fonici della trincea FFS. In seguito si procederà al consolidamento pianificatorio relativo alle varianti di Piano regolatore dei due Comuni e, verosimilmente, di Piano Direttore cantonale.

## **Personale e strumenti di lavoro**

Durante il 2007 non sono previsti particolari cambiamenti all'apparato ammi-

nistrativo comunale che, nella sua globalità, sarà mantenuto entro l'**organico** degli scorsi anni.

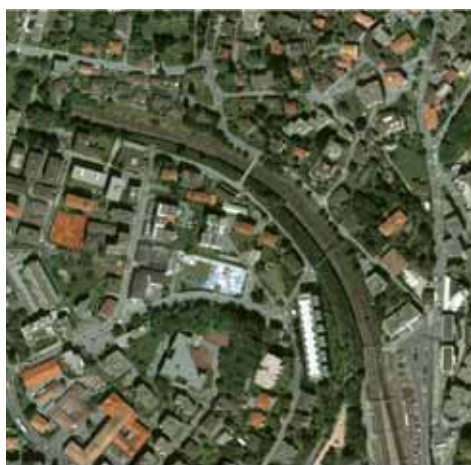
La politica di **aggiornamento professionale** a cui sono sottoposti da tempo i nostri dipendenti verrà ulteriormente confermata affinché possano essere mantenute le buone prestazioni che attualmente si riesce a garantire all'utenza.

## **Territorio**

Prosegue l'aggiornamento del **piano regolatore comunale**. Nel 2007 si attende l'approvazione del Consiglio di Stato per la variante del Piano particolareggiato del Nucleo di Gerso oggetto del MM 1937, per il bosco a contatto con la zona edificabile e le varianti-modifiche della zona edificabile.

Esaurito l'esame dipartimentale, saranno sottoposte al Consiglio comunale le varianti del piano viario e della via San Gottardo, mentre il Municipio in collaborazione con il pianificatore avvierà l'esame del Piano del paesaggio nonché la fase conclusiva del Masterplan per la trincea FFS e via al Ponte.

Sarà messo in cantiere il risanamento







## Giovani, Tempo libero, Contenzioso

Si conferma anche in questo preventivo la politica intrapresa dal Dicastero e fatta propria dal Municipio di consolidare un buon rapporto di informazione e collaborazione con le numerose **associazioni** attive sul territorio del Comune nei vari ambiti di competenza, siano essi culturali, sociali, educativi o sportivi.

Riguardo ai **giovani e al tempo libero**, si attende che la commissione, istituita dal Consiglio Comunale per valutare la necessità e le diverse questioni legate ad un Centro giovani, dia le proprie indicazioni. A questo proposito e comunque in attesa delle risultanze dell'esame commissionale, il Municipio è del pare-



re come in questo ambito siano verosimilmente da prevedere contatti con le realtà comunali limitrofe e con la Città di Lugano al fine di un approccio di ordine generale.

Lo **sport** e le attività fisiche sono diventate importanti per la vita quotidiana, basti vedere la frequentazione delle palestre e della piscina della scuola, quanto viene praticato dai singoli e dalle famiglie, l'uso degli spazi pubblici e le attività delle società sportive: atletica, basket, calcio, nuoto, arti marziali, eccetera. Lo sport è anche fonte di piacere, di aggregazione e di passione.

Ai Comuni è lasciata larga competenza per la promozione delle attività sportive e in questo senso Massagno può mettere a disposizione della sua popolazione e delle società anche il **Centro sportivo Valgersa** che arricchisce l'offerta e ne favorisce la diversificazione.

## Previdenza sociale

Il **Servizio sociale** comunale è stato incaricato di applicare, a livello regionale, la nuova legge sull'armonizzazione e il coordinamento delle prestazioni sociali - Laps - il Servizio ha pertanto assunto il ruolo di "antenna" circa l'informazione sulle diverse prestazioni.

della **Casa Pasquee** come alle indicazioni del MM 1929.

A seguito delle risultanze della perizia allestita dalla SUPSI e come già noto al CC, il Municipio ha optato per il mantenimento dell'**edificio scolastico Nosedo**.

L'intervento sarà contraddistinto da un progetto di ristrutturazione e ampliamento della scuola che scaturirà da un concorso che il Municipio intende bandire ad inizio 2007 e per il quale è sottoposta al Consiglio comunale la richiesta di credito con MM 1939.

Il concorso sarà impostato affinché possa essere scelto un team interdisciplinare di progettisti composto da: architetto, ingegnere civile e dell'impiantistica, elettrotecnico e informatico oltre ad un fisico della costruzione.

Confidiamo che il concorso, oltre che ossequiare i disposti della Legge sugli Appalti Pubblici, permetta di ottenere un ventaglio di soluzioni praticabili, di valutare la soluzione più opportuna tramite il giudizio di un gremio qualificato, senza tralasciare di coinvolgere la popolazione.

## Educazione-cultura

Le attività all'interno dell'Istituto continuano e nell'ambito del progetto MISP Massagno Istituto Senza Parolacce è stato creato il Consiglio di Istituto, (ogni classe ha nominato un suo rappresen-

tante e la riunione di questi «eletti» forma, appunto, il Consiglio di Istituto). Il compito di questo organismo è quello di definire le riparazioni ad eventuali trasgressioni delle regole di istituto, democraticamente scelte in votazione da ogni allievo tra i 3 ed i 10 anni.

Il contributo del «servizio-scuola» viene assai apprezzato: si confermano la mensa potenziata ed i corsi al Roseto in periodi extrascolastici (invernale ed estivo).

Per quello che attiene alla **politica culturale** promossa dal nostro Comune, la manifestazione «Tutti i colori del giallo» è oramai uscita dalla sua fase sperimentale ed è da considerarsi un punto fermo nel panorama delle manifestazioni letterarie che vengono proposte in Ticino.

Si prevede inoltre la pubblicazione del **cd «Massagno al passo coi tempi»** nella sua versione aggiornata. Le novità non sono soltanto di stampo tecnologico ma anche nei contenuti: diverse cose sono cambiate negli ultimi anni.

Il **Cinema Lux**, struttura che recentemente, nonostante le difficoltà finanziarie, ha dimostrato di essere di particolare interesse non solo per i massagnesi. Per il momento il Municipio ha deciso di intervenire puntualmente sul canone d'affitto, riducendone gli estremi ai sensi di una "contropartita/offerta culturale" tutta da definire ed immaginare.



Questo nuovo strumento ha lo scopo di stimolare il contenimento dei costi e di responsabilizzare gli enti proprietari, specialmente dal profilo finanziario.

Il **Centro diurno per anziani La Sosta** opera quale struttura di appoggio per gli anziani; vi è la possibilità di frequentare in sede attività socioculturali e ricreative, giocare a tombola, a carte, cantare, cucire, pitturare o semplicemente stare qualche momento in compagnia, nonché di usufruire a prezzo modico dei pasti di mezzogiorno.

Nel medesimo stabile di via Guisan 21 di proprietà della **Fondazione comunale La Sosta**, sono messi a disposizio-

La struttura gestisce pure una rete di servizi sociali efficace e qualificata ed è un valido ed importante punto di riferimento per persone con handicap, devianze sociali, problemi personali, aiuto domiciliare, eccetera. Si intende confermare questo servizio come catalizzatore delle esigenze della nostra utenza.

Valutiamo giunto il momento di verificare ulteriormente le condizioni esistenziali della nostra **popolazione anziana a domicilio** e di **altri settori sensibili** della medesima popolazione, in particolare di quella con disagi sociali o devianze, nonché la verifica delle necessità, delle condizioni di vita, di ambiente e di assimilazione ai nostri usi e costumi della **popolazione straniera**. Pure sarà riveduto l'**aiuto sociale comunale** in modo da includere aiuti mirati più attuali in quanto le prestazioni previste alla sua costituzione devono essere aggiornate alle attuali esigenze.

La **Casa anziani medicalizzata Girasole** conta un'occupazione dei posti letto molto elevata ed è confrontata con i bisogni sempre più acuti della sua utenza. Il lavoro di assistenza impegna moltissimo tutti i collaboratori della casa, sia dal punto di vista della notevole quantità delle prestazioni da effettuare che da quello del carico psicologico. Per una questione di sicurezza è in previsione l'installazione di un **impianto di rilevazione ed allarme per gli ospiti disorientati** o sofferenti di demenze senili, che sono in considerevole aumento.

Dal 2006 il Girasole sottostà al nuovo sistema di sussidiamento da parte del Cantone, il contratto di prestazione.



ne 30 appartamenti ad affitto moderato - tutti occupati - per le persone anziane ed invalide con lo scopo di mantenerle al domicilio ma con un minimo di servizio e conservare la loro indipendenza.

## Protezione ambiente - edilizia privata

Il nuovo **centro di separazione dei rifiuti** presso il magazzino comunale di via Ciusarella ha iniziato la sua attività con soddisfazione della popolazione.

Nel corso del 2007 si inizierà la verifica degli altri servizi di raccolta dei rifiuti e di quella a domicilio, un primo passo sarà fatto per la raccolta degli ingombranti, spesso oggetto di segnalazioni anche da parte del Legislativo.

Sarà pure migliorata l'informazione all'utenza con la distribuzione di un calendario contenente tutte le indicazioni e le date delle raccolte.

Nell'ambito delle collaborazioni intercomunali recentemente promosse con i Comuni di Savosa, Canobbio e Porza, il tema dei rifiuti necessiterà di un'attenta valutazione intesa a coordinarne l'ottimizzazione in chiave sovracomunale. In questo senso sarà particolarmente importante ampliare il dialogo con la Città ai fini di una soluzione generale sia per quello che attiene alle problematiche di raccolta, sia per quel che concerne le modalità come per quanto riguarda il finanziamento. L'intenzione è quella di uniformare tutta l'area in questione alle stesse condizioni, compatibili con quanto già predisposto nelle aree adiacenti: il pericolo del "pendolarismo del sacco" è effetto fin troppo evidente.

Circa il **piano generale di smaltimento** (PGS) segnaliamo come il 2007 segnerà una tappa importante con la fase conclusiva che imporrà al Municipio di definire i concetti e le prime priorità d'intervento.



## Moderazione del traffico

**Grazie per il rispetto dei 30 km/h**

La moderazione del traffico rappresenta uno strumento decisivo per raggiungere contemporaneamente due obiettivi, ovvero aumentare la sicurezza stradale e migliorare la qualità abitativa e di vita. Esiste un ampio ventaglio di possibili misure in grado di sostenere e promuovere la convivenza di tutti gli attori e utenti della strada.

### Parcheggi in alternanza su due lati

Una delle misure più efficaci e facili da attuare consiste nella realizzazione di parcheggi in alternanza su due lati. Ne conseguono un rallentamento del traffico e la disponibilità di parcheggi per i residenti.



### Demarcazioni concernenti il «diritto di precedenza da destra» nelle zone 30

Questa demarcazione permette di evidenziare il diritto di precedenza da destra in caso di intersezioni poco percettibili.



### Demarcazioni «Bambini»

Questa segnaletica orizzontale serve ad attirare l'attenzione dei conducenti circa la presenza di una scuola.



### Segnalazione della velocità massima consentita nelle zone 30 e zone d'incontro

Questa segnalazione orizzontale (velocità di 30 km/h e di 20 km/h) serve a ricordare al conducente la velocità massima consentita in quella zona.





## Sicurezza pubblica - turismo - traffico e viabilità

La **collaborazione con le Polizie** di Lugano e di Savosa è in atto e nell'ambito della valutazione delle sinergie con i Comuni della Corona urbana di Lugano il dicastero verificherà eventuali possibilità di estensione e di miglioramento, per raggiungere l'obiettivo di un controllo territoriale più diffuso a migliore tutela della sicurezza pubblica e di controllo del rispetto del demanio pubblico.

La sicurezza degli **attraversamenti pedonali** sul territorio, in particolare su Via San Gottardo, è stata definita e pure sarà oggetto di richiesta di credito al Legislativo (MM 1940) per una sua attuazione ancora nel 2007, ai sensi del progetto promosso in collaborazione con le preposte istanze cantonali della Divisione delle costruzioni del Dipartimento del territorio.

## Conclusioni

Dalle cifre, dalle considerazioni e dai giudizi espressi si evidenziano elementi tali che fanno ritenere il Comune confrontato con un momento particolare per quanto concerne le finanze comunali. La tendenza evolve verso un miglioramento del gettito fiscale, non solo di Massagno ma anche del Cantone e degli altri Comuni, ciò che ha determinato ripercussioni positive sul nostro moltiplicatore.

Non dobbiamo comunque sottacere che l'impegno del Municipio è sempre stato intenso e costante e ciò è dimostrato anche dalle cifre di bilancio.

L'immediato futuro richiederà ancora ulteriori sforzi per la conduzione delle molte sfide che dovremo affrontare.

Non possono essere trascurati gli investimenti necessari, citiamo la ristrutturazione del Centro scolastico di Nosedo, l'impegno per mantenere e consolidare i servizi comunitari che sono la risposta alle aspettative della cittadinanza e l'orientamento politico riguardo le collaborazioni con gli altri Comuni ed Enti.

Il risultato teorico di preventivo è di una diminuzione del fabbisogno rispetto all'anno precedente e di un lieve avanzo d'esercizio con un moltiplicatore indicato al 72.5%.

Si discute ai diversi livelli istituzionali circa le misure più appropriate per definire la politica finanziaria e anche il Municipio si è posto il quesito a sapere se

fosse appropriato alleggerire o meno il carico fiscale.

Abbiamo optato per la prima ipotesi, consci tuttavia che occorra in ogni momento garantire la copertura del fabbisogno con realismo responsabile, per evitare di creare squilibri e per non dovere rinunciare ai servizi di cui ci siamo dotati per la comunità, assumendo quindi una politica finanziaria dinamica. Facendo astrazione da eventi o episodi del tutto imprevedibili ed al momento attuale ancora sconosciuti, abbiamo buona ragione di ritenere che lo scenario sin qui descritto rappresenti una situazione suf-

ficientemente consolidata, tale da essere conseguita da qui sino alla chiusura della legislatura in corso. Essa si inserisce a sostegno di una realtà comunale attrattiva, socialmente attiva ed intraprendente che richiede ai servizi dell'amministrazione professionalità, presenza e competenza. Proprio in funzione del particolare momento che le nostre istituzioni stanno attraversando, agli amministratori politici che le dirigono si impone serietà, spirito di sacrificio e attenta progettualità verso il mondo che cambia, in modo tale da poterne essere, fino a prova del contrario, ancora attivi protagonisti.



## PREVENTIVO 2007

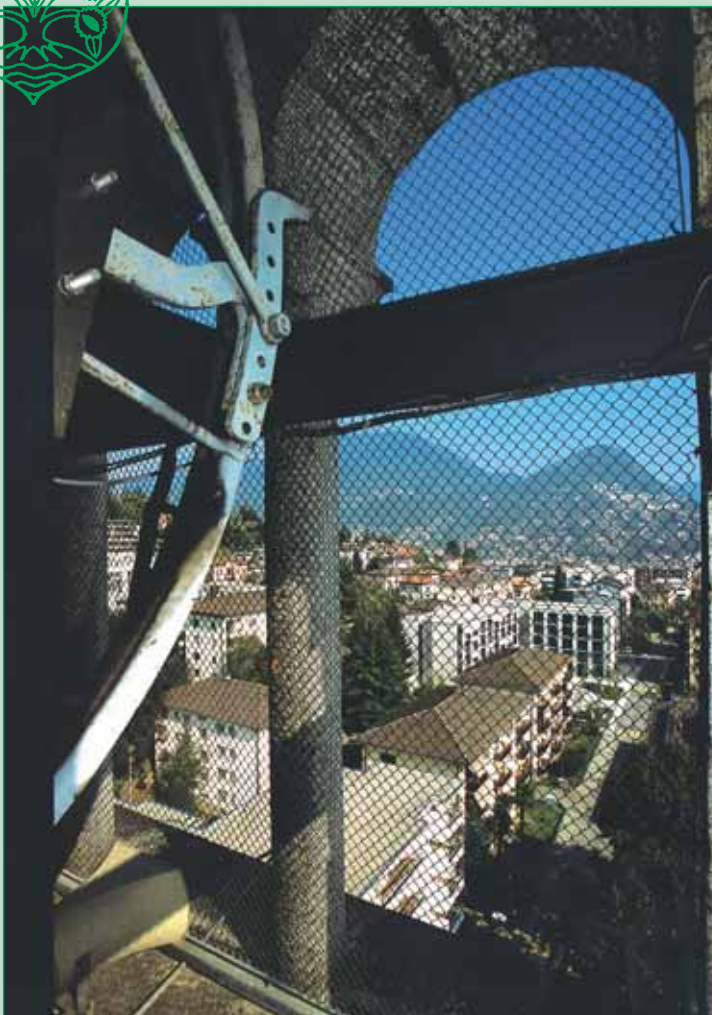


Foto: Stefano Ember

Da: *Quel che vede la campana*  
Fontana Edizioni

## Messaggio Municipale N. 1939 credito fr. 250'000.-- procedura di concorso per la ristrutturazione dell'edificio Centro Scolastico Nosedo

**L'edificio Nosedo con la riattazione potrà riacquistare interessanti livelli di valore immobiliare, ritenuto come l'attuale tipologia (risalente agli anni 60/70) sia stata valutata di particolare interesse per la generosità e la varietà degli spazi didattici in alternanza a spazi pubblici e di circolazione presenti.**

no ulteriore e particolare ricchezza della struttura di Nosedo.

Oltre alle problematiche relative al risanamento, verranno altresì approfondite le necessarie modifiche di ordine tipologico da prevedere per una struttura scolastica che deve ora adattarsi alle sopraggiunte esigenze didattiche emerse nel corso degli anni. Lo stesso dicasi per la palestra, il cui possibile ampliamento potrebbe finalmente ossequiare le esigenze di spazi sportivi coperti da sempre molto richiesti, oltre che dalla scuola, anche dalle numerose società sportive operanti sul territorio.

In funzione di queste considerazioni ai costi di risanamento indicati dalla perizia

qualità e di efficienza e i cui costi di costruzione siano ottimizzati.

Considerati i diversi ambiti specialistici di cui l'elaborazione del progetto deve occuparsi, è indispensabile che a progettare i nuovi interventi sia un team di progettisti, composta da: architetto, ingegnere civile, ingegnere per l'impiantistica, ingegnere per gli impianti elettrici e l'informatica, fisico della costruzione.

La progettazione comporta quindi la necessità di procedere ad una valutazione ponderata dell'esistente, con tutte le diverse problematiche che presenta, i cui risultati non potranno che essere la corretta premessa al progetto architettonico vero e proprio.

E' risultato opportuno intraprendere la strada del concorso in due fasi a partecipazione selettiva, che prevede una prima fase aperta e successivamente, in base a criteri applicati dalla giuria, la scelta di alcuni team per la seconda fase che concerne l'allestimento del progetto con i relativi costi.

La procedura individuata permette di salvaguardare la qualità della progettazione, infatti mediante un pubblico concorso a gruppo interdisciplinare formato da un team di progettisti con architetto, ingegnere civile, ingegnere per l'impiantistica, ingegnere per gli impianti elettrici e l'informatica, fisico della costruzione, sarà possibile individuare una soluzione di qualità, scelta tra un ventaglio di possibili soluzioni sia di ordine funzionale nell'organizzazione interna degli spazi, sia di ordine costruttivo per un'ottimale risposta ai problemi energetici e costruttivi.

Si agisce altresì in conformità con la Legge sulle commesse pubbliche Secondo le Norme SIA no. 142 sarà formata una Giuria composta da membri professionisti del ramo e saranno inclusi anche il Sindaco ed i Municipali competenti.

Il costo per organizzare il concorso indicato si aggira di regola fino a circa il 2% del costo di costruzione complessivo.

Supposto un costo di costruzione di ca. fr. 12'000'000.-- questo concorso costerà fr. 250'000.-- .



L'edificio, per il suo stato attuale, dopo oltre un trentennio dalla costruzione, necessita di un intervento di restauro integrale. Infatti il centro scolastico Nosedo è stato costruito nel 1970 su progetto dell'architetto Alberto Finzi e comprende le aule scolastiche e quelle speciali, gli uffici della direzione, l'aula magna, nonché la palestra e la piscina coperta.

Durante questi anni la struttura architettonica si è rivelata funzionale agli scopi scolastici ed efficiente nel suo utilizzo.

Sulla base delle risultanze della perizia si è potuto valutare come l'edificio potrà riacquistare interessanti livelli di valore immobiliare, ritenuto come l'attuale tipologia (risalente agli anni 60/70) sia stata valutata di particolare interesse per la generosità e la varietà degli spazi didattici in alternanza a spazi pubblici e di circolazione presenti che, utilizzabili secondo scopi non esclusivamente scolastici, conferiscono

Supsi nell'ordine di fr. 8'000'000, occorre indicativamente aggiungere ulteriori fr. 4'000'000 per raggiungere la cifra totale di fr. 12'000'000 quale cifra di riferimento attendibile per il calcolo dei costi dell'allestimento del bando di concorso.

Il costo a nuovo calcolato attraverso tre possibili metodi si aggirerebbe in circa fr. 20 milioni, pertanto questa ipotesi è stata scartata.

I diversi lavori di intervento descritti esigono un'attenta progettazione nei diversi ambiti specialistici, che si presenta assai delicata sia per le specificità architettoniche e funzionali dell'esistente, sia per la natura e l'entità di quanto è necessario intraprendere.

Problemi quindi non solo quantitativi e funzionali, ma anche squisitamente architettonici, spaziali, costruttivi, energetici e della sicurezza, le cui soluzioni vanno ricercate nell'obiettivo di un risultato di



# Messaggio Municipale N. 1940 credito di Fr. 204'000 per la sistemazione degli attraversamenti pedonali di Via San Gottardo e Via Selva

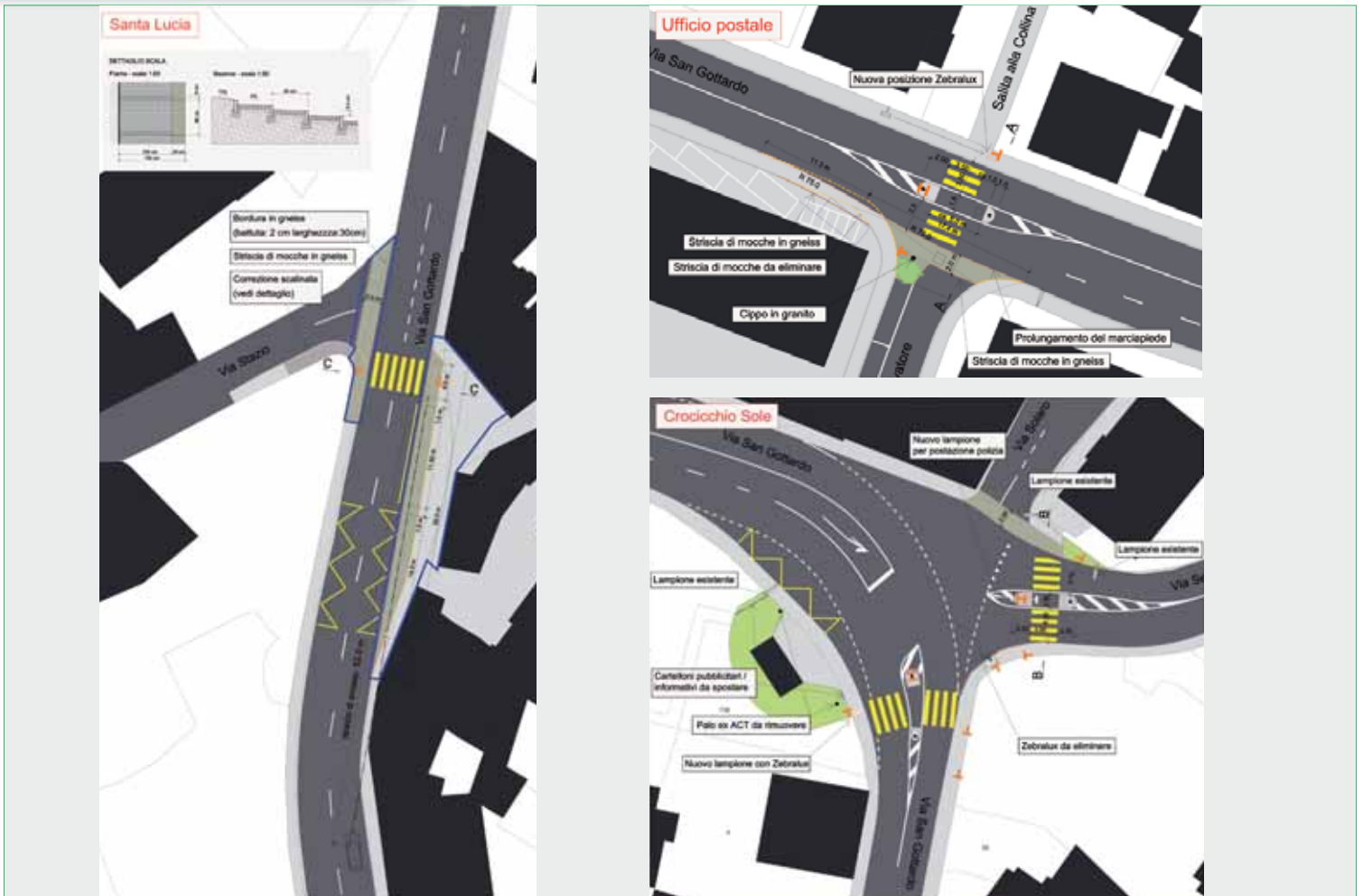
**Il Municipio si è fatto partecipe presso il Cantone dell'esigenza che i progetti di ordine pianificatorio che necessitano di tempi mediamente lunghi, siano accompagnati da provvedimenti e soluzioni immediate, atte a determinare il giusto grado di sicurezza del pedone in risposta alle giustificate preoccupazioni della nostra cittadinanza.**

Come si ricorderà al Municipio è stata consegnata il 1° luglio 2005 una petizione con 937 firme, di cui 634 di cittadini di Massagno, denominata "priorità agli interventi a favore di pedoni e confinanti su via San Gottardo a Massagno" che mira alla protezione dei pedoni e chiedente l'esecuzione immediata e prioritaria di misure di sicurezza, anche provvisorie per migliorare l'attraversamento di via San Gottardo.

Il 3 febbraio 2006 è stata consegnata un'altra petizione denominata "per una Massagno più vivibile" corredata da 106 firme e che chiede una limitazione generale della circolazione notturna tra le 21.00 e le 07.00, una limitazione generale per motocicli e ciclomotori e di accelerare le procedure di pedonalizzazione su via Selva.

La sicurezza di via San Gottardo e di via Selva è da tempo preoccupazione del Municipio e queste petizioni, oltre ad essere supporto per le iniziative del Municipio, bene si inseriscono negli indirizzi della pianificazione comunale in atto di via San Gottardo, che si è voluto contenesse una soluzione urbanistica che tenesse in debita considerazione i pedoni e che già è stata sottoposta al Dipartimento del Territorio per l'esame preliminare.

Il Municipio si è fatto partecipe presso il Cantone dell'esigenza che i progetti di ordine pianificatorio che necessitano di tempi mediamente lunghi, siano accompagnati da provvedimenti e soluzioni immediate, atte a determinare il giusto grado di sicurezza del pedone in risposta alle giustificate preoccupazioni della nostra cittadinanza.



Ad onore del vero occorre rimarcare come la problematica sia purtroppo stata affrontata senza la necessaria celerità dalle istanze cantonali e solo dopo numerose nostre sollecitazioni è stato avviato lo studio di misure adeguate atte ad individuare le opportune risposte alla ricerca della sicurezza dei pedoni.

Ricordiamo infine come su via Tesserete già siano stati realizzati nel 2002 due nuovi passaggi pedonali con isole spartitraffico, contemporaneamente all'introduzione della corsia preferenziale del bus.

## Via San Gottardo

La proposta di soluzione è stata formulata dal Dip. territorio con la partecipazione del Municipio ed è stata allestita da uno studio specialistico che ha proposto gli interventi necessari agli attraversamenti pedonali di via San Gottardo. Essi sono da ritenere misure d'urgenza in attesa della soluzione di PR, come abbiamo rimarcato nella premessa.

In relazione all'opportunità degli attraversamenti occorre segnalare che in seguito all'elevata intensità del traffico orario osservata, ai sensi della norma VSS, la sicurezza richiederebbe l'adozione della regolazione semaforica dei flussi presso tutti i passaggi, che il Cantone giudica problematica e quindi al momento non praticabile.

Quando ciò non è possibile, l'equipaggiamento degli attraversamenti con isole spartitraffico è da ritenere indispensabile, anche perché gli spazi e le condizioni di visibilità sono carenti o insufficienti.

Sulla scorta dei principi indicati, sono stati individuati gli interventi che descriviamo di seguito e illustrati a pagina 14.

### Attraversamento "Stazione di servizio Shell"

Abolizione del passaggio pedonale causa la pericolosità dell'attraversamento di tre corsie.

### Attraversamento "Via Praccio"

Conferma del sottopassaggio, da ristrutturare in una ulteriore tappa in coincidenza con la sistemazione della via San Gottardo.

### Attraversamento "Ufficio Postale"

Messa in sicurezza mediante lo spostamento del passaggio pedonale di ca. 20 metri verso valle ed interventi mirati.

### Attraversamento "Gradinata Corogno"

Soppressione in presenza di conflitti derivanti dall'attuale soluzione, che lo rendono molto pericoloso e che non sono

risolvibili, se non tramite un impianto semaforico che nella situazione attuale non è proponibile.

### Attraversamento "Via Selva"

Creazione all'incrocio con via San Gottardo di una "zona d'attesa pedonale" protetta, parzialmente rialzata e inserimento di un isolotto largo sufficientemente per contenere anche le carrozzine.

Continuità della demarcazione del marciapiede all'imbocco di via Solaro - Miravalle.

### Attraversamento "Crocchio Sole"

Confermata la soluzione attuale, saranno spostati i sostegni pubblicitari per migliorare la visibilità.

### Attraversamento "Via Motta"

Nessun intervento.

### Attraversamento "S. Lucia"

Pedonalizzazione dell'attuale nicchia della fermata bus, modifica e ampliamento del marciapiede e della scaletta allo sbocco di via Stazio con demarcazione del limite stradale.

## Via Selva

Come detto la petizione per Via Selva chiedeva la chiusura della circolazione durante la notte. Discutendo con i promotore

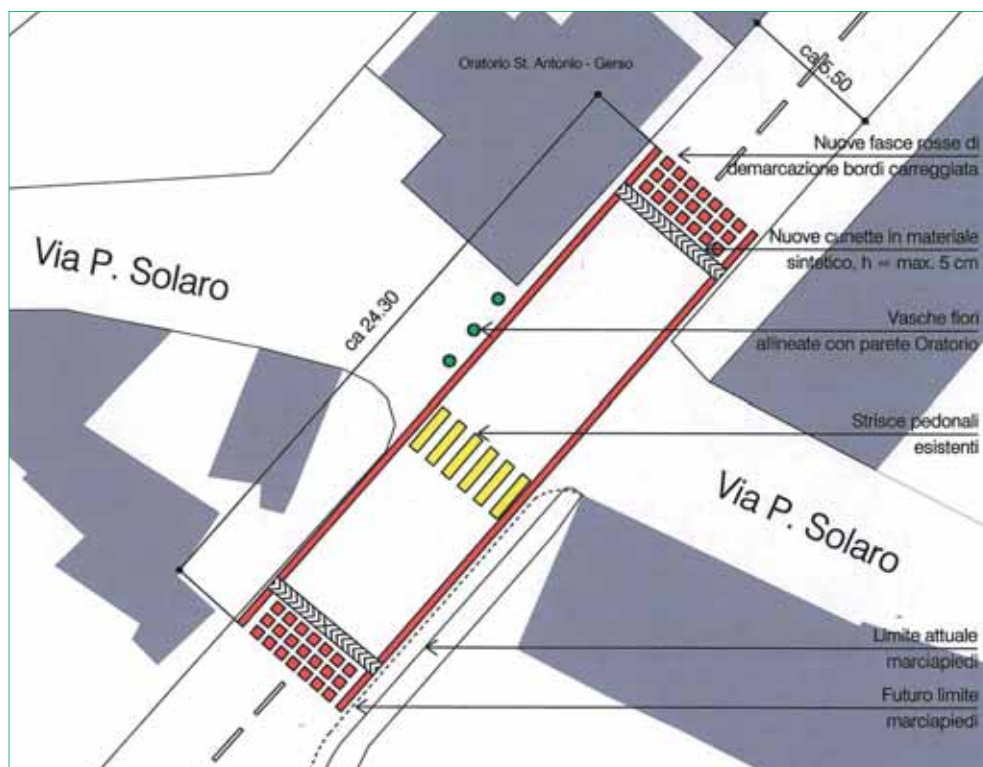
ha approvato il messaggio 1937 concernente il piano particolareggiato Nucleo tradizionale di Gerso (PPNTG) che pure contiene la pedonalizzazione, che comunque potrà avvenire solo dopo l'entrata in esercizio della galleria Vedeggio-Cassarate e della rotonda Arizona, circa negli anni 2008/2010.

Oltre a quanto previsto all'incrocio con Via San Gottardo, è possibile aumentare la sicurezza del passaggio pedonale "S. Antonio". Questo intervento, rispetto a quanto indicato in precedenza per la messa in sicurezza dei passaggi pedonali su Via S. Gottardo, appare molto semplice sia dal punto di vista costruttivo che per rapporto all'investimento di carattere finanziario.

Saranno posati dei dossi da collocare a monte ed a valle dell'attraversamento

I costi previsti per queste opere ammontano a fr. 204'000.00 a cui è da dedurre la partecipazione del Cantone di fr. 50'500.00.

Il Municipio ha l'intenzione di mettere in cantiere queste opere il più presto possibile, ritenuto comunque come debbano



ri si è convenuto che al momento attuale la soluzione è improponibile ed incontrollabile, in considerazione del traffico regionale che non permette di declassare il grado della strada di collegamento. Proprio recentemente il Consiglio comunale

essere eseguite le procedure previste dalla Legge sulle strade, quelle espropriative, quelle per la segnaletica stradale e quelle per gli appalti. Le opere potrebbero pertanto essere concluse entro l'autunno 2007.



## La notte del racconto



In occasione della manifestazione nazionale "la notte del racconto" organizzata il 10 novembre scorso, le nostre scuole hanno animato una situazione rivolta agli allievi dell'ultimo anno di Scuola dell'infanzia. La manifestazione si è tenuta dalle 20.00 alle 23.00 presso la sede Centrale della SI ed ha visto partecipi tutti gli allievi invitati, una trentina, con eccellenti riscontri. I bambini hanno potuto ascoltare tre racconti e gustare uno spuntino in un'atmosfera magica, accompagnati dalle docenti e da animatrici coinvolte per la speciale occasione.

## Progetto MISP, aggiornamento



Le scuole elementari proseguono la bella iniziativa MISP, ossia Massagno istituto senza parolacce, che comprende importanti ed interessanti aspetti collaterali, come l'attività del Consiglio di istituto, nell'ambito del mandato educativo conferito alla scuola. Si tratta di un organo di rappresentanza, il Consiglio di istituto, la riunione di tutti i rappresentanti di classe

regolarmente eletti in ogni sezione. Scopo della riunione era di ipotizzare un ventaglio di risposte all'eventuale trasgressione delle tre regole di Istituto:

- trattare bene le mie cose e quelle degli altri
- essere gentili ed aiutare gli altri
- non picchiare.

Sono temi importanti per la società attuale nell'aiuto anche di educare alla non violenza e per questo si apprezza l'iniziativa promossa dalla scuola.



## Massagno Musica compie 25 anni

Massagno Musica ha sottolineato la ricorrenza dei 25 anni d'attività con l'appuntamento significativo che sostituisce il tradizionale concerto di gala, momento clou dell'attività annuale, ossia l'accompagnamento musicale «in live» dei cortometraggi comici muti da parte del complesso e dei solisti.

CHARLIE CHAPLIN, l'eterno Charlot in uno dei suoi momenti creativi: "Charlot pompiere" e "l'Evaso".

STAN E LAUREL, la comicità eccezionale, unico e insuperato esempio di umorismo cinematografico di coppia in "Il tocco finale".

Lo spettacolo del 2 dicembre 2006 presentato nella sala del cinema LUX resterà nei ricordi più belli della società ma anche di tutto il pubblico presente, che ha potuto apprezzare l'esecuzione e la sonorità dei ritmi in voga negli anni trenta in un quadro sonoro innovativo, esauritivo e sicuramente affascinante, ideato,

arrangiato e diretto dal maestro Mauro Ghisletta.

Una musica «datata ed adatta, ragtime ed altri ritmi, assoli di pianoforte» per non tradire lo spirito originale dei film, conforme al susseguirsi delle immagini, giocando sull'alternanza.

Questa sonorizzazione originale, ha sottolineato il presidente Damiano Ferrari, rappresenta una sfida per festeggiare degnamente la ricorrenza del 25° di costituzione della società, un progetto della scorsa primavera che, attraverso numerose sessioni di prova ha coinvolto gli strumentisti in un'avventura culturale di grande spessore. Ha espresso l'impegno a continuare l'azione culturale e sociale nel Comune di Massagno.

Il Sindaco arch. Giovanni Bruschetti ha espresso i complimenti per il magnifico spettacolo e sottolineato l'importanza della presenza di Massagno musica nella vita sociale di Massagno.

**"Luci della ribalta", in quanto esecuzione, originalità e tempistica, nel concerto del Giubileo.**





# Concluso il cantiere Gradinata Pometta



Sono conclusi i lavori di sistemazione della Gradinata Pometta. La nuova soluzione planimetrica segue gli assi principali generati dalla Chiesa e dalla scuola Nosedo ed il viale viene arricchito con due filari alberati, come bene si può vedere dalla foto.

Viene raddoppiato il numero dei parcheggi ai lati di una strada che funge d'accesso alla scuola e realizzato pure un nuovo camminamento pedonale a lato di un nuovo ed unitario spazio verde.

calendario  
**12 itinerari**  
alla scoperta della SVIZZERA ITALIANA

2007

**Auguri di Buon Anno**  
cerimonia 7 gennaio 2007  
ore 11.00  
Aula Magna scuole Nosedo

**COMUNE DI MASSAGNO**

**2007**

**CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI**

**APERTURA CENTRO RIFIUTI SEPARATI DI CIUSARELLA**

|  |              |               |
|--|--------------|---------------|
| <b>ORARIO ESTIVO (PERIODO ORA LEGALE)</b>    |              |               |
| Dal martedì al sabato                        | 9.00 – 12.00 | 14.00 – 18.00 |
| <b>ORARIO INVERNALE (PERIODO ORA SOLARE)</b> |              |               |
| Dal martedì al sabato                        | 8.30 – 12.00 | 13.30 – 17.00 |

Informazioni: Ufficio Tecnico 091 960 35 22

Tel. 091 960 35 35  
Fax 091 967 14 86  
www.massagno.ch

Vengono distribuiti a tutta la popolazione i calendari con le indicazioni concernenti le raccolte dei rifiuti domestici e ingombranti, nonché riguardanti le possibilità di deposito presso il rinnovato Centro rifiuti separati di Ciusarella, che si è dimostrato di soddisfazione ai bisogni ed alla fruibilità degli utenti e che riunisce anche la raccolta del verde e degli scarti vegetali.

Ci raccomandiamo di fare buon uso di questo calendario che offre tutte le indicazioni per eliminare i rifiuti avendo anche riguardo della salvaguardia dell'ambiente.



## L'ufficio postale di Massagno

Il Municipio a conoscenza del progetto Ymago é subito intervenuto presso la Direzione della Posta Svizzera per chiedere il destino dell'Ufficio di Massagno.

Con soddisfazione si apprende che l'Ufficio di Massagno non viene toccato dal progetto che prevede la redistribuzione dei compiti amministrativi e di pianificazione relativi alla riorganizzazione interna degli uffici postali.

In futuro l'Ufficio postale di Massagno diventerà una succursale dell'ufficio postale principale Lugano 1 e tale misura non ha alcuna ripercussione sulla clientela che dovrebbe essere ancora meglio servita.

Il Municipio ne prende atto con soddisfazione e vigilerà che tutto proceda secondo le indicazioni e nell'interesse della popolazione.



## Corsi di civica per candidati alla cittadinanza svizzera

La scuola professionale artigianale e industriale di Lugano-Trevano, organizza i corsi di civica per i candidati alla naturalizzazione. Il Municipio consiglia questa of-

ferta formativa alle persone che hanno in corso una pratica e che dovranno sostenere l'esame orale.

I prossimi corsi inizieranno il primo il 7

febbraio 2007 ed il secondo il 18.4.2007. Informazioni sono ottenibili al N. 091 815.10.17



## Contributi comunali abbonamenti

### "Arcobaleno" Azione "Prova arcobaleno 7 giorni"

Il Municipio oltre ai contributi normali per abbonamenti dei mezzi pubblici, ha aderito anche all'azione "Prova arcobaleno 7 giorni".

Come lo scorso anno il Dipartimento del territorio in collaborazione con la Comunità tariffale Ticino e Moesano e nell'ambito della strategia cantonale contro lo smog invernale rilancia nuovamente la campa-

gna "Prova arcobaleno 7 giorni" allo scopo di stimolare il pendolare automobilista a provare il trasporto pubblico e contribuire così a ridurre le emissioni veicolari durante i periodi acuti di smog invernale.

Il Municipio di Massagno ha deciso di sostenere questa iniziativa a favore di un'aria più pulita, informandone la popolazione residente e concedendo un contri-

buto del 50% sul costo dell'abbonamento "Prova arcobaleno 7 giorni" valido dal 1° gennaio al 31 marzo 2007.

**Una buona occasione per usare i trasporti pubblici: approfittatene!**

I contributi vengono rimborsati in Cancelleria presentando il titolo di trasporto.

Per informazioni:

Cancelleria comunale, tel. 091 960 35 11



## Carta giornaliera FFS

Ricordiamo che sono disponibili presso la Cancelleria comunale, due carte giornaliera FFS che permettono di effettuare un numero illimitato di corse (durante le 24 ore di validità dello stesso), su tutti

i percorsi rientranti nel raggio di validità dell'abbonamento generale FFS, per tutti i mezzi pubblici (treni, autobus, tram, battelli).

La richiesta per l'uso del biglietto giorna-

liero deve essere fatta telefonicamente o allo sportello, durante le ore d'ufficio. Il biglietto costa fr. 30.00 ed è da pagare al Comune al momento della consegna dello stesso.

## San Nicolao



È giunto a Massagno SAN NICOLAO, annunciante l'arrivo del Santo Natale, rendendo festosa questa bella tradizione con il sacchetto dono che la SAMbenefica ha voluto offrire a tutti i bambini delle scuole dell'infanzia, ed a tutti i più piccolini, nonché agli allievi della scuola elementare assieme al film "La profezia delle ranocchie" proiettato al LUX. SAN NICOLAO è stato accolto dai canti di 210 bambini contenti dell'attesa ricorrenza.

SAN NICOLAO ha portato, oltre al tradizionale sacchetto dono, gesti e parole di pace, gioia e d'amore anche agli Anziani della Casa Girasole e dell'Istituto Santa Maria di Savosa.

## Giornata mondiale del volontariato



Massagno ha aderito all'iniziativa dell'Associazione dei Comuni Svizzeri che promuove assieme ad altri Enti la giornata del volontariato.

I Comuni e le Città non possono fare a meno del sostegno a titolo volontario dei loro abitanti, per potere attingere al potenziale esistente è importante promuovere e sostenere il volontariato.

L'Assemblea generale delle Nazioni Unite ha indetto per il 5 dicembre la Giornata Mondiale del Volontariato. Durante tale giornata si è onorato in tutto il mondo l'impegno disinteressato di tante persone a favore del benessere della comunità.

Le forme del volontariato praticato dalle varie associazioni che operano nel territorio di Massagno costituiscono azioni integrate e convergenti alla crescita del tessuto sociale comunale, come servizio in grado di rispondere a parecchi bisogni della cittadinanza e come mezzo efficace per promuovere attività e responsabilità sociali.

Per questo il Municipio con il saluto del municipale Giovanni Pozzi e con il discorso del Vice-Sindaco Erminio Brignoni ha ringraziato i rappresentanti delle associazioni e le persone che si impegnano nel volontariato durante un incontro con aperitivo tenuto martedì 5 dicembre presso la casa per anziani Girasole.

Una iniziativa che ha valorizzato il lavoro a sostegno della qualità di vita nel comune e del benessere della comunità.

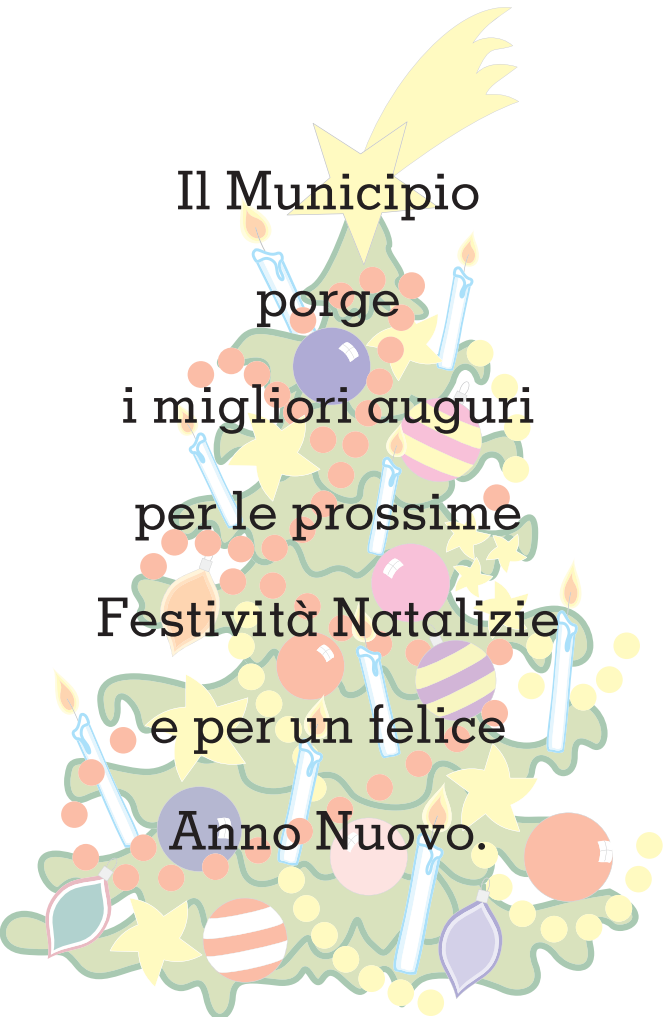
*Pro  
Massagno*

## Festa di Santa Lucia

Animazione Natalizia in via Motta



**Purtroppo causa il maltempo la tradizionale manifestazione organizzata dalla Pro Massagno non si è potuta tenere.**



Il Municipio  
porge  
i migliori auguri  
per le prossime  
Festività Natalizie  
e per un felice  
Anno Nuovo.

*Pro Massagno*

## INVITO

Alla popolazione di Massagno  
DOMENICA 7 GENNAIO 2007

Ore 11.00  
Aula magna scuole Nosedo

### SCAMBIO D'AUGURI

Con le Autorità del Comune,  
rappresentate da:  
- sig. Michele Valoti,  
Presidente del Consiglio Comunale  
- Arch. Giovanni Bruschetti,  
Sindaco

Segue brindisi augurale

L'appuntamento è animato da:  
- Coro Val Genzana Massagno  
- Massagno Musica



Consultateci: [www.massagno.ch](http://www.massagno.ch)



**Comune di MASSAGNO**

Attualità Le ultime notizie dal Comune

Amministrazione

Consiglio Comunale

A disposizione dei cittadini l'albo, il programma delle manifestazioni, informazioni generali, regolamenti, le associazioni, formulari ed altro ancora, in pochi clic.

**Avete qualcosa da segnalare?**

scriveteci a: [cancelleria@massagno.ch](mailto:cancelleria@massagno.ch)